

### Le CCHST – une source fiable

Le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail (CCHST) est la ressource nationale du Canada pour l'avancement de la santé et de la sécurité au travail. Le CCHST favorise le mieux-être total, à savoir la santé physique, psychosociale et mentale, chez les travailleurs canadiens en offrant de l'information, de la formation, de l'enseignement, des systèmes de gestion et des solutions qui appuient les programmes de santé et de sécurité et la prévention des blessures et des maladies.

Le CCHST est régi par un Conseil dont les membres représentent les employeurs, les travailleurs et les gouvernements et se consacre à fournir des services de renseignements impartiaux et exacts.

### Autres ressources du CCHST accessibles :

- CHEMINFO
- CHEMpendium
- RTECS
- IPCS INCHEM
- Base de données de fiches signalétiques
- Services de gestion des fiches signalétiques

Visitez le site Web : [www.cchst.ca/products/](http://www.cchst.ca/products/)

### Un échantillon d'écran montrant la feuille de Classification de SIMDUT de CANWrite™



### Configuration nécessaire

#### Systèmes d'exploitation supportés :

- Windows 2000, Service Pack 4; Windows Server 2003, Service Pack 1; Windows Vista; Windows XP, Service Pack 2
- Ordinateur avec processeur Intel ou compatible, Pentium III 500 MHz ou plus rapide (1 GHz ou plus rapide recommandé) avec lecteur CD-ROM/DVD
- Mémoire vive (RAM) d'au moins 512 Mo (1 Go ou plus recommandé)
- Espace libre de 600 Mo sur le disque dur

#### Navigateurs supportés :

- Internet Explorer, version 5.0 ou plus récente
- Netscape, version 7.2 ou plus récente
- Firefox, version 1.0 ou plus récente

### Commandes

Pour le prix des licences multi-utilisateurs ou pour commander, communiquez avec le service à la clientèle du CCHST :

Téléphone **1-800-668-4284**  
**1-905-570-8094**  
 (8:30 AM to 5:00 PM Eastern Time)  
 Courriel [canwrite@ccohs.ca](mailto:canwrite@ccohs.ca)



135 rue Hunter est  
 Hamilton Ontario Canada L8N 1M5

### Le logiciel CANWrite™ du CCHST est idéal pour les auteurs de FS qui :

- rédigent quelques FS ou des centaines de FS;
- travaillent pour des fournisseurs et des petites et moyennes entreprises de fabrication de produits chimiques;
- travaillent comme hygiénistes du travail, chimistes, spécialistes de la sécurité des produits ou consultants.

Facilite la traduction des FS de l'anglais vers le français, l'espagnol et l'Amériqne latine et le portugais du Brésil.

# CANWrite™

1. IDENTIFICATION DU PRODUIT CHIMIQUE ET DE LA COMPAGNIE
2. IDENTIFICATION DES DANGERS
3. COMPOSITION/INFORMATION SUR LES COMPOSANTS
4. PREMIERS SOINS
5. MESURES À PRENDRE EN CAS D'ACCIDENT
6. MESURES À PRENDRE EN CAS D'INCENDIE
7. MANUTENTION ET STOCKAGE
8. CONTRÔLE DE L'EXPOSITION/PROTECTION
9. PROPRIÉTÉS PHYSIQUES ET CHIMIQUES
10. STABILITÉ ET RÉACTIVITÉ
12. DONNÉES ÉCOLOGIQUES



### Votre solution pour la rédaction de FS

CANWrite™, conçu en tenant compte de la conversion au SGH, vous aidera à rédiger des fiches signalétiques (FS) de qualité, conformes aux exigences réglementaires.

Préparez des FS qui satisfont aux exigences réglementaires du Canada et des États Unis.

*“Les lacunes dans les communications sur les dangers ou au niveau des fiches signalétiques comptent parmi les causes courantes d’accidents chimiques majeurs qui entraînent des pertes de vies, des blessures graves ainsi que des dommages aux biens et à l’environnement » Sur dix-neuf cas étudiés par l’US Chemical Safety and Hazard Investigation Board (CSB), dix ont amené les enquêteurs à conclure que « l’inefficacité des communications sur les dangers des produits a contribué à la mort de 12 travailleurs et à 79 cas de blessures chez les travailleurs, les intervenants en cas d’urgence et les membres du public.”*

Carolyn W. Merritt  
Chair, CSB  
mars 2004

# Préparer efficacement des FS qui fournissent des renseignements clairs et précis sur les risques spécifiques de la sécurité chimique.

## Avantages :

- Produire** des FS exhaustives, cohérentes et faciles à comprendre.
- Déterminer** la classification SIMDUT exacte.
- Accroître** la qualité et la facilité d’utilisation de vos FS.
- Accéder** à des conseils et à des suggestions destinés aux rédacteurs débutants.
- Économiser** temps et argent lors de la création et de la tenue à jour de vos FS.

## Quelques caractéristiques de CANWrite :

- › Des phrases normalisées proposées en langage clair, en anglais, en français, en espagnol de l’Amérique latine et en portugais du Brésil.
- › Des feuilles de travail détaillées sur la classification du SIMDUT et de l’OSHA, et un outil intégré de vérification du SIMDUT.
- › Un processus logique de rédaction reliant les risques importants aux mesures appropriées de maîtrise des risques.
- › Des phrases traitant des risques importants souvent négligés (p. ex. les poussières combustibles).
- › Une fonction permettant l’intégration de vos propres données facilite la mise à jour des limites d’exposition.
- › La possibilité de personnaliser vos FS.
- › Accès facile de données fiables et crédibles sur les dangers chimiques et la réglementation, y compris les bases de données et les ressources du CCHST.

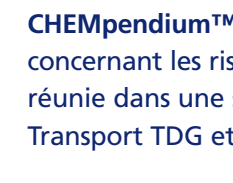
Pour plus d’information :  
[www.cchst.ca/products/canwrite/](http://www.cchst.ca/products/canwrite/)

## CANWrite™ Ressources de rédaction

Le logiciel CANWrite™ vous permet d’accéder aux bases de données CCHST de renommée internationale ci-après et d’améliorer ainsi votre processus de rédaction.



**CHEMINFO** – Cet outil vous donne un tour d’horizon détaillé sur les risques chimiques ainsi que des recommandations sur les mesures de protection à prendre, y compris les limites d’exposition en milieu de travail (TLV®, PELs, WEEL) – Cette base de données comprend plus de 1 800 produits chimiques importants utilisés en milieu de travail. Le CCHST s’engage à assurer la mise à jour continue de la base de données – nous alimentons, révisons et mettons à jour continuellement les profils chimiques.



**CHEMpendium™** – Accédez à toute l’information dont vous avez besoin concernant les risques chimiques sur les lieux de travail et dans l’environnement, réunie dans une seule collection pratique qui comprend entre autres HSDB, Transport TDG et Transport 49CFR.

**RTECS®** – Le Registry of Toxic Effects of Chemical Substances® vous aide à trouver les données toxicologiques essentielles en vous donnant accès à plus de 160 000 énoncés portant sur des substances chimiques provenant de plus de 2 500 sources, dont les suivantes : revues internationales, manuels, rapports techniques, études scientifiques, précis.



**Listes réglementaires et de mises en garde relatives aux cancérrogènes** (CIRC, ACGIH, NTP, OSHA), et les listes NPRI, TSCA, LIS/LES



**Service de notification des produits chimiques disponible.**